

En conmemoración a los 400 años del "*Quijote (Parte II)*"

UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA

FACULTAD DE HUMANIDADES

CARRERA: LETRAS

AÑO: 2015

PLAN DE ESTUDIOS: 2000

RÉGIMEN DE CURSADO: Cuatrimestral

SEMINARIO: "**Nuevas insulas: *El Quijote* y la reescritura incesante**"

RESPONSABLE DE CÁTEDRA: Prof. Titular Marcela Beatriz Sosa

ESTUDIANTES ADSCRIPTAS: Silvina Alejandra Herrera Longombardo; Camila Luján Rodríguez

HORAS TEÓRICO-PRÁCTICAS: 60

1289/15

FUNDAMENTACIÓN

Como parte de los homenajes en el resto del cosmos del hispanismo internacional, el cumplimiento de los 400 años de la aparición de la Parte II del *Quijote* impone una tarea ineludible en el área de la docencia de la literatura española: el dictado de un curso específico sobre la novela. Aunque la cátedra ha incorporado algunos capítulos del *Quijote* en el programa 2015 de la asignatura troncal –una estricta selección de acuerdo con los ejes de dicha propuesta-, la inagotable riqueza del texto que es considerado el centro del canon de la literatura española requiere de una(s) lectura(s) integral(es) y de un desarrollo más detenido del examen de algunos de los principales accesos teórico-críticos desde nuestro presente. El Seminario aspira a dar cuenta del texto como cifra de todas las variantes ficcionales precedentes y como anticipo de lo que será la novela moderna, con la inclusión de cuestiones teóricas fundamentales del siglo XX como la metaficción en general y la teoría de la lectura.

A fin de que los estudiantes puedan completar su formación con respecto al *Quijote* y su relevancia como texto fundador de discursividad –habilitando la lectura de otros textos de la literatura española surgidos al calor de su escritura-, el Seminario consta de dos partes. En la primera se pondrá el énfasis en la innovadora arquitectura narrativa y los componentes metaficcionales del texto, entre otros ejes, mientras que en el segundo bloque del programa se estudiará una acotada muestra de reescrituras cervantinas, elegidas según los tres géneros literarios canónicos (narrativa, poesía, teatro) y tres momentos de la literatura española de los siglos XX y XXI (1987, 2003 y 2014). Pero, fundamentalmente, el Seminario perseguirá que los estudiantes encuentren su *Quijote*, lo hagan suyo.

OBJETIVOS:

Que los estudiantes logren:

- (Re)leer el *Quijote* según algunos enfoques teórico-críticos relevantes desde la perspectiva actual.
- Proponer recorridos de lectura del *Quijote* de acuerdo con ejes semánticos acordes con intereses propios.
- Seleccionar, entre la prolífica bibliografía acerca de Cervantes y su novela cervantina, el material atinente a los objetivos del curso.
- Efectuar lecturas intertextuales entre el *Quijote* y las reescrituras de Sastre, García Montero y Trapiello.
- Perfeccionar las producciones orales y escritas.
- Producir una monografía que profundice las competencias adquiridas durante el seminario y los conocimientos y/o temas abordados.

En conmemoración a los 400 años del "Quijote (Parte II)"

CONDICIONES PARA PROMOCIONAR EL SEMINARIO:

- 85% de asistencia a clases teórico-prácticas.
- Aprobación del 100% de los trabajos orales y escritos, *con sus respectivas instancias de recuperación.*
- Aprobación de una monografía (presentación: fines de noviembre de 2015), que será defendida en un coloquio final (diciembre de 2015).

NOTA: Los estudiantes pueden realizar el Seminario como asignatura optativa.

ACTIVIDADES INTERDISCIPLINARIAS Y/O DE EXTENSIÓN:

- Asistencia a actividades programadas por la cátedra y la Secretaría de Cultura de la Provincia en homenaje a los 400 Años del *Quijote* de Miguel de Cervantes, octubre-noviembre.
- Sesión de lectura oralizada de una selección del *Quijote* por los estudiantes del Seminario, dentro de las actividades programadas por la Secretaría de Cultura.

METODOLOGÍA

La metodología consistirá en exposiciones introductorias sobre los temas a cargo de la docente y, principalmente, en una lectura sostenida del *Quijote* según isotopías previamente determinadas, a partir de las cuales se organizará micro-exposiciones a cargo de los participantes del Seminario. Al término de las mismas, se promoverá la discusión y el intercambio de ideas entre todos. Además, el equipo de cátedra orientará a los estudiantes en la realización de su trabajo monográfico.

CONTENIDOS

Unidad I

1. La cultura *entresiglos* de Cervantes. Renacimiento y Barroco en España.
2. Cervantes, "raro inventor". *Don Quijote de la Mancha*. La novela dentro de la producción cervantina y de la narrativa áurea (variantes ficcionales). Estructura: Partes I (1605) y II (1615).
3. La sociedad española del Seiscientos: problemáticas transcritas en la novela.
4. La metaficción: autorreferencialidad. La complejidad narrativa: narradores y planos ficcionales. Teoría de la escritura y la lectura. Parodia, intertextualidad e interdiscursividad. Otras variables de lectura.

Unidad II

1. Breve teoría de la reescritura.
2. Tres reescrituras a través del tiempo y de los géneros:
Teatro: *El viaje infinito de Sancho Panza* (Alfonso Sastre, 1987).
Poesía: "Las confesiones de don Quijote" (Luis García Montero, 2003).
Narrativa: *El final de Sancho Panza y otras suertes* (Andrés Trapiello, 2014).

BIBLIOGRAFÍA

A. Ediciones consultadas

- Cervantes, Miguel de, *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*. Tomos I y II, Edición de Celina Sabor de Cortazar e Isaías Lerner, Prólogo de Marcos Morínigo, Buenos Aires, Clásicos Huemul, segunda ed. corregida y actualizada, 1983 [1969].
- , *Don Quijote de la Mancha*, Edición y notas de Martín de Riquer, Estudio preliminar de Celina Sabor de Cortazar, Tomos I y II, Buenos Aires, Kapelusz, 1973.

En conmemoración a los 400 años del "Quijote (Parte II)"

- , *Don Quijote de la Mancha*. Parte I (1605) y Parte II (1615), Edición, introducción y notas de Luis Andrés Murillo, Madrid, Castalia, 1991 [1978].
- , *Don Quijote de la Mancha*, Edición y notas de Francisco Rico, Madrid, Real Academia Española/ Asociación de Academias de la Lengua Española (IV Centenario) / Alfaguara, 2004.
- , *Don Quijote de la Mancha*, Edición, prólogo y notas de Felipe Pedraza Jiménez y Milagros Rodríguez Cáceres, Madrid, EDAF, 2011.
- García Montero, Luis, "Las confesiones de don Quijote", *La intimidad de la serpiente*, Barcelona, Tusquets, 2003.
- Sastre, Alfonso, *El viaje infinito de Sancho Panza*, Hondarribia-Bilbao, Hiru, 1991 [1987].
- Trapiello, Andrés, *El final de Sancho Panza y otras suertes*, Barcelona, Destino, 2014.

B. Bibliografía teórico-crítica

I

1.1 Cultura entresiglos

- Maravall, José Antonio, "La cultura del Barroco: una estructura histórica", en Bruce W. Wardropper, *Historia y crítica de la literatura española. Siglos de Oro: Barroco*. 3, coord. por Francisco Rico, Barcelona, Crítica, 1983, 49-53.
- Parker, Alexander A. "Dimensiones del Renacimiento español", en F. López Estrada, *Historia y crítica...*, 2, *op. cit.*, 54-70.
- Wardropper, Bruce. "Temas y problemas del Barroco español", en B. W. Wardropper, *op. cit.*, 5-35.

1.2 Quijote: interpretación, composición y ficciones novelescas

- Barbagallo, Antonio, "El Quijote: verosimilitud en la ficción o la ficción en la verdad", en Antonio Bernat Vistarini (ed.), *Volver a Cervantes. Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas. Tomo I*. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2001, 553-572.
- Castillo Martínez, Cristina, "'Cuevas subterráneas', 'maletas abandonadas' y otros paralelismos entre el Quijote y algunas novelas pastoriles del siglo XVII", en Antonio Bernat Vistarini (ed.), *Volver a Cervantes. Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas. Tomo I*. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2001, 471-478.
- Castro, Américo, "Los prólogos al Quijote" y "La estructura del Quijote", en *Hacia Cervantes*, Madrid, Taurus, 1967.
- Close, Anthony, "Los episodios del Quijote", en Melchora Romanos (coord.), *Para leer a Cervantes. Estudios de literatura española Siglo de Oro Vol. 1*, Buenos Aires, Eudeba, 1999, 25-47.
- Díaz Migoyo, Gonzalo, "Antes de leer el Quijote: impertinencia prologal y deformación lectora", en Antonio Bernat Vistarini (ed.), *op. cit.*, 2001, 539-543.
- Gerber, Lea, "Promesas encontradas y deseos de venganza en el Quijote de 1615: acerca del Bachiller Sansón Carrasco", en Juan Diego Vila (coord.), *El "Quijote" desde su contexto cultural*, Buenos Aires, Eudeba, 2013, 295-310.
- Johnson, Carroll B., "Cómo se lee hoy el Quijote", en AA.VV., *Cervantes*, Madrid, Centro de Estudios Cervantinos, 1995, 335-348.
- López Estrada, Francisco, "Variedades de la ficción novelesca", en Francisco López Estrada, *Historia y crítica de la literatura española. Siglos de Oro: Renacimiento*. 2, coord. por Francisco Rico, Barcelona, Crítica, 1980, 271-280.
- Lozano-Renieblas, Isabel, "Con admiración o con risa: reflexiones sobre la interpretación del Quijote", en Juan Diego Vila (coord.), *El "Quijote" desde su contexto cultural*, Buenos Aires, Eudeba, 2013, 327-337.
- Martín Morán, José Manuel, "Paratextos en contexto. Las dedicatorias cervantinas y la nueva mentalidad autorial", en Alicia Villar Lecumberri (ed.), *Cervantes en Italia (X Coloquio CINDAC)*, Palma de Mallorca, Asociación de Cervantistas, 2002, 257-271.

En conmemoración a los 400 años del "Quijote (Parte II)"

- Riley, Edward, "Episodio, aventura y novela en *Don Quijote*", *Anales Cervantinos*, Volumen V, 1955-1956.
- Romero Muñoz, Carlos, "Cervantes/Avellaneda/Cervantes", en A. Parodi, J.D. Vila y J. D'Onofrio (coord.), *El "Quijote" en Buenos Aires. Lecturas cervantinas en el cuarto centenario*, Buenos Aires, Inst. de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso" (UBA)/Asociación de Cervantistas, 2006, 103-136.
- Sabor de Cortazar, Celina. "Para una relectura del *Quijote*. El género. La composición. La estructura. Los protagonistas", en *Para una relectura de los clásicos españoles*, Buenos Aires, Academia Argentina de Letras, 1987.
- Sáez Pascual, María Victoria, "La Segunda Parte de *El Quijote*: ¿estaremos leyendo una novela inexistente?", en Alicia Villar Lecumberri (ed.), *Cervantes en Italia (X Coloquio CINDAC)*, Palma de Mallorca, Asociación de Cervantistas, 2002, 397-402.
- Segre, Cesare, "Líneas estructurales del *Quijote*", en F. López Estrada, *Historia y crítica...*, 2, *op. cit.*, 1980, 679-686.

1.3 Problemáticas sociales

- Bernat Vistarini, Antonio, "'Es menester tocar las apariencias con la mano'. El *Quijote* en la cultura simbólica de su época", en A. Parodi, J.D. Vila y J. D'Onofrio (coord.), *El "Quijote" en Buenos Aires. Lecturas cervantinas en el cuarto centenario*, Buenos Aires, Inst. de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso" (UBA)/Asociación de Cervantistas, 2006, 27-46.
- Castro, A. *El pensamiento de Cervantes*, Ed. de Julio Rodríguez Puértolas, Barcelona, Noguer, 1972 [1925]
- , *Cervantes y los casticismos españoles*, Madrid, Alfaguara, 1966.
- , "La edad conflictiva: castas, honra y actividad intelectual", en Bruce Wardropper, *Historia y crítica de la literatura española. Siglos de Oro: Barroco*. 3, Barcelona, Crítica, 1983, 60-64.
- Domínguez Ortiz, Antonio, "La sociedad española en el siglo XVII", en Bruce W. Wardropper, *op. cit.*, 1983, 53-59.
- Fine, Ruth, "Desde el jardín de Agi Morato y el otro rostro de la conversión en el *Quijote*", en Juan Diego Vila (coord.), *El "Quijote" desde su contexto cultural*, Buenos Aires, Eudeba, 2013, 39-58.
- Gaylord, Mary Malcom, "El Lepanto intercalado de *Don Quijote*", en Antonio Bernat Vistarini (ed.), *Volver a Cervantes. Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*. Tomo I. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2001, 25-36.
- Redondo, Agustín, "Acercamiento al *Quijote* desde una perspectiva histórico-social", en AAVV., *Cervantes*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 1995, 257-293.
- Sabor de Cortazar, Celina, "La sociedad del 1600 y la literatura", *Revista Universitaria de Letras*, Vol. I, abril-mayo, 1979, 41-60.
- Vila, Juan Diego, "Tráfico de higos, regalados garzones y contracultura: en torno a los silencios y mentiras del Capitán Cautivo", en Alicia Villar Lecumberri (ed.), *Peregrinamente peregrinos (V Actas de la Asociación de Cervantistas, CINDAC)*, 2004, 1823-1864.

1.4 Otras variables de lectura

- Alcalá Galán, Mercedes, "Aspectos de la metaficcionalidad del personaje de don Quijote: la novela de 1605 como espacio habitado por los personajes-lectores de la segunda parte", en A. Parodi, J.D. Vila y J. D'Onofrio (coord.), *El "Quijote" en Buenos Aires. Lecturas cervantinas en el cuarto centenario*, Buenos Aires, Inst. de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso" (UBA)/Asociación de Cervantistas, 2006, 139-146.
- Anaya Flores, Jerónimo, "Los versos preliminares del *Quijote* y la ficción cervantina", *Cuadernos de Estudios Manchegos* 32, 2008, 17-71.
- Avalle Arce, Juan Bautista, "Locura e ingenio en *Don Quijote*", en F. López Estrada, 2, *op. cit.*, 1980, 683-693.

En conmemoración a los 400 años del "Quijote (Parte II)"

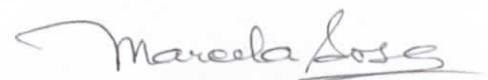
- Canavaggio, Jean, "Don Quijote baja a los abismos infernales: la cueva de Montesinos", en *Cervantes, entre vida y creación*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2000, 217-234.
- Cash, Annette, "La técnica estilística del uso de listas en el *Quijote*", en Alicia Villar Lecumberri (ed.), *op.cit.*, 2004, 1223-1231.
- Close, Anthony, "Fiestas palaciegas en la II Parte del *Quijote*", CIAC, 1989, 475-484.
- Chicote, Gloria, "De romances y romanceros: textos que dialogan en el *Quijote*", en J.D. Vila (coord.), *El "Quijote" desde su contexto cultural*, Buenos Aires, Eudeba, 2013, 127-145.
- Davoine, François, *Don Quijote, para combatir la melancolía*, trad. de Horacio Pons, Buenos Aires, FCE, 1ª.ed. en esp., 2012 [ed.orig., 2008].
- Diogo, Rita, "Más allá del signo de Saturno: imaginación crítica frente a la melancolía en *Don Quijote de la Mancha*", *Hispanista* Vol. XI, N° 43, octubre-noviembre-diciembre, 2010. En www.hispanista.com.br/.../artigo329esp.htm
- Dotras, Ana, "Cervantes: *Don Quijote de la Mancha*", en *La novela española de metaficción*, Madrid, Júcar, 1995, 33-65.
- Ferrús Anton, Beatriz, "Vestidas, disfrazadas. Sobre la indumentaria femenina en el *Quijote*", *Actas del Curso "Folklore, literatura e indumentaria"*, Universitat Autònoma de Barcelona, 28-37.
- Lerner, Isaías, "Formas del conocimiento y ficción cervantina", en M. Romanos, *op.cit.*, 1999, 65-82.
- Morales, Ángela, "Lengua y poder: una lectura sociolingüística del *Quijote*", en Antonio Bernat Vistarini (ed.), *op.cit.*, 2001, 765-770.
- Martín Morán, José Manuel, "Tópicos espaciales en los libros de caballerías", *Filología Románica*, 8, 1991, Madrid, Universidad Complutense, 279-292.
- Petrucelli, María Rosa. "Construcción del personaje e identidad del ser en el *Quijote*", en M. Romanos, *op. cit.*, 1999, 99-110.
- Ricapito, Joseph, "Don Quijote y el *Cortegiano* de Castiglione: un ejercicio en la imitación, el rechazamiento y la parodia", en Alicia Villar Lecumberri (ed.), *Cervantes en Italia (X Coloquio CINDAC)*, Palma de Mallorca, Asociación de Cervantistas, 2002, 351-361.
- Riley, Edward, "Literatura y vida en el *Quijote*", en F. López Estrada, II, *op.cit.*, 1980, 667-673.
- , *Teoría de la novela en Cervantes*, Madrid, Taurus, 1989 [1966].
- Riquer, Martín de, "La variedad estilística del *Quijote*", en F. López Estrada, *op. cit.*, 1980, 697-701.
- Rodríguez Valle, Nieves, "¿Quién enuncia el refrán? Entramado de sujetos de enunciación en los refranes del *Quijote*", en María Stoopan (coord.9, *Sujeto. Enunciación y escritura*, México, UNAM, Seminarios, 2011, 101-114.
- Rosenblat, Ángel, "La primera frase y los niveles lingüísticos del *Quijote*", en F. López Estrada, *op. cit.*, 1980, 702-709.
- Scarano, Laura, "La perspectiva metatextual en el *Quijote* de Cervantes", en Omar Aliverti y Laura Scarano, *Entre-textos. Estudios de literatura española (Desde Cervantes a la poesía actual)*, Buenos Aires, Biblos, 1996, 27-45.
- Sierra Macarrón, Leonor, "Escribir y leer para otros: figuras del analfabetismo en el texto cervantino", en Antonio Bernat Vistarini (ed.), *Volver a Cervantes. Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*. Tomo I, Palma, Universitat de les Illes Balears, 2001, 387-400.
- Sosa, Marcela Beatriz, "La semiótica del espectáculo en la II Parte del *Quijote*", *Actas del XXIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas. Tomo I: Medieval. Siglos XVI-XVII*, Madrid, Castalia, 1999, 764-769.
- , "Nuevos atisbos de una lectura incesante: estrategias discursivas paratextuales en el *Quijote*", en *Cervantes y su mundo*. I (Estudios de Literatura 90), Kassel, Edition Reichenberger, 2004, 367-381.

En conmemoración a los 400 años del "Quijote (Parte II)"

- Stone, Robert, "Re-enmarcando el *Quijote*", en *Letras de Siglo de Oro español. Actas del VII Congreso Internacional LESOE*, edición de Graciela Balestrino y Marcela Sosa, Salta, EUNSA, 2012, 531-536.
- Stoopen, María, "El amplio espectro de la tríada autores, libro, lectores en el *Quijote*", en Antonio Bernat Vistarini (ed.), *Volver a Cervantes. Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*. Tomo I. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2001, 545-552.
- Zahareas, Anthony N., "La función histórica de la locura en el *Quijote* (La secularización de los discursos quijotescos)", en Antonio Bernat Vistarini (ed.), *Volver a Cervantes. Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*. Tomo I. Palma, Universitat de les Illes Balears, 2001, 647-662.

II Reescrituras

- Balestrino, Graciela, "Teoría de la reescritura", en G. Balestrino y Marcela Sosa, *El bisel del espejo (La reescritura en el teatro contemporáneo español e hispanoamericano)*, Salta, CIUNSA/CeSICA, 1997, 27-62.
- , "Intertextualidad y reescritura" y "El texto reescritural", en G. Balestrino, *La escritura desatada*, Hondarribia, Hiru, 2008, 9-19 y 51-54.
- , "La travesía reescritural en *El viaje infinito de Sancho Panza*", en G. Balestrino, *op.cit.*, 2008, 241-247.
- de Paco, Mariano, "Una actualización del mito quijotesco: *El viaje infinito de Sancho Panza*, de Alfonso Sastre", Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Alicante, 2008. En http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor-din/una-actualizacion-del-mito-quijotesco-el-viaje-infinito-de-sancho-panza-de-alfonso-sastre-0/html/01ea99f0-82b2-11df-acc7-002185ce6064_3.html#l_0_
- Ferrari, Marta B., "El *Quijote* como palimpsesto: algunas lecturas contemporáneas", en A. Parodi, J.D. Vila y J. D'Onofrio (coord.), *El "Quijote" en Buenos Aires. Lecturas cervantinas en el cuarto centenario*, Buenos Aires, Inst. de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso" (UBA)/Asociación de Cervantistas, 2006, 591-596.
- Ferrero, Graciela, "Una poética encubierta: *Las confesiones de don Quijote* de Luis García Montero", *Texturas*, N° 14, Año 13, 2015, 69-78. En www.dx.doi.org/10.14409/texturas.v0i14.4791
- Rodríguez Ical, E., "Andrés Trapiello: 'La patria del hombre está donde está su dicha...'" (Entrevista), *Ileón.com*, 16/11/2014. En <http://www.ileon.com/cultura/045790/andres-trapiello-la-patria-del-hombre-esta-donde-esta-su-dicha-esta-es-la-negacion-del-nacionalismo>
- Scarano, Laura, "Introducción: Políticas de la palabra" (13-27), "Contar historias: la economía semiótica del 'relato de vida'" (131-140) y "La escenificación ficcional del yo (El relato del sujeto)" (151-175), en L. Scarano, *Las palabras preguntan por su casa. La poesía de Luis García Montero*, Madrid, Visor, 2004.
- , "Alonso Quijano o el elogio de la cordura (*Las confesiones de don Quijote* de Luis García Montero)", en A. Parodi, J.D. Vila y J. D'Onofrio (coord.), *El "Quijote" en Buenos Aires. Lecturas cervantinas en el cuarto centenario*, Buenos Aires, Inst. de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso" (UBA)/Asociación de Cervantistas, 2006, 655-660.
- Sosa, Marcela Beatriz, "Ficha sobre metaficción y reescritura", UNSa, Literatura Extranjera, 2013.
- Trapiello, Andrés, "Una entrevista", *Hemeroflexia, Almanaque de Andrés Trapiello*, 21 de julio de 2015, en <http://hemeroflexia.blogspot.com.ar/2015/07/una-entrevista.html>


Dra. Marcela Beatriz Sosa.